

نیچه و نازی‌ها

استیون آر. سی. هیکس

ترجمه‌ی محسن محمودی



انتشارات میلکان

هیکس، استیون رونالد کریگ، ۱۹۶۰ م. Hicks, Stephen Ronald Craig

نیچه و نازی‌ها / نوشته‌ی استیون آر. سی. هیکس؛ ترجمه‌ی محسن محمودی

تهران: میلکان، ۱۳۹۳.

۱۵۴ ص.

۹۷۸-۶۰۰-۷۴۴۳-۲۳-۵

فیا

عنوان اصلی: Nietzsche and the Nazis

نیچه، فردریش ویلهلم، ۱۸۴۴ - ۱۹۰۰ م. نازیسم، آلمان — تاریخ — ۱۹۴۵-۱۹۲۳ م.

محمودی، محسن، ۱۳۶۲ - مترجم

۱۳۹۳۳۱۷۵ / ۹۵

۱۹۳

۳۵۸۹۷۸۳

سرشناسه

عنوان و نام پدیدآورنده

مشخصات نشر

مشخصات ظاهری

شابک

فهرست‌نویسی

یادداشت

موضوع

شناسه افزوده

رده بندی کنگره

رده بندی دیویی

شماره کتابشناسی ملی

نیچه و نازی‌ها

استیون آر. سی. هیکس

ترجمه‌ی محسن محمودی

ویراستار: محمد مائین جیان

مشیر هنری و طراح گرافیک: طاهّا ذاکر

حروف چینی و آماده‌سازی: واحد تولید کتاب میلکان

لیتوگرافی: باختر

چاپ: غفاری

نوبت چاپ: اول، بهار ۱۳۹۴

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۴۴۳-۲۳-۵

قیمت: ۱۰۵۰۰ تومان

تمام حقوق چاپ و نشر برای انتشارات میلکان محفوظ است



انتشارات میلکان

بورژوا

انتشارات میلکان

تلفن: ۶۶۴۲۰۹۹۸

www.Milkan.ir

info@Milkan.ir

بورژوا، مجله‌ی آنلاین

حوزه‌ی اندیشه

www.bourgeois.ir

یادداشت نویسنده بر ترجمه‌ی فارسی

فردریش نیچه؛ آیا هیچ اندیشمند دیگری بوده است که در یک صد سال بعد از مرگش در حد و اندازه‌ی او بر جهان تأثیر گذاشته باشد؟ یکی از نشانه‌های قدرتمندی اندیشه‌های نیچه وسعت طیف روشنفکری است که از او تأثیر پذیرفته‌اند، از خدانا‌باورانی چون زیگموند فروید تا خدا‌باورانی چون مارتین بوبر، از کاپیتالیست‌های بازار آزادی چون آین رند تا سوسیالیست‌های پست مدرنی چون میشل فوکو، از رمان نویسان جست‌وجوگری چون هرمان هسه تا فیلسوفان ناامیدی چون ژان پل سارتر.

و ناسیونال سوسیالیست‌ها؛ آیا هیچ جنبش سیاسی دیگری بوده است که بعد از افولش حائز چنان جذبه‌ی هراس‌آوری بوده باشد؟ آدولف هیتلر، یوزف گوبلز و هولوکاست به نام‌هایی آشنا برای مردم کوچه‌وبازار تبدیل شده‌اند، و بسا به شایستگی، به موضوعات کتاب‌های درسی مدارس، چنان درس‌های عبرتی که باید آموخت.

کتاب «نیچه و نازی‌ها» متوجه این پرسش است که آیا فلسفه‌ی نیچه به درستی با نظریه و مشق ناسیونال سوسیالیسم در پیوند هست یا نه. میان این دو، زمانی

به‌درازای یک نسل فاصله است: نیچه در سال ۱۹۰۰ میلادی درگذشت، و نازی‌ها در سال ۱۹۳۳ میلادی زمام قدرت را در دست گرفتند. با این وجود، روشنفکران و سیاست‌مداران پیشروی نازی، نیچه را به‌عنوان منبع الهام خود و شاید مهم‌ترین آن‌ها معرفی کرده‌اند. در این میان، کسانی که هم‌زمان، هم نازیسم را هراس‌انگیز می‌یابند و هم مضامین نیچه‌ای را دلربا، در تقلا بوده‌اند تا نیچه و نازی‌ها را از هم دور نگاه دارند.

حال، چگونه می‌شود رابطه‌ی دقیق بین این دو را، آن‌گونه که دقت تاریخی و فلسفی می‌طلبد، پیدا کرد؟

من به‌خصوص بابت انتشار ترجمه‌ی فارسی این کتاب توسط انتشارات میلکان و مجله‌ی بورژوا حشودام اندک‌اند ملت‌هایی که تاریخ‌شان به غنای تاریخ ایران برسد و به‌سان آن هم تراژیک باشد و هم نویدبخش. نیچه در نوشته‌هایش به ایران باستان به‌عنوان یکی از امپراطوری‌های آسیایی اشاره می‌کند، زرتشت را برای مقاصد به کلی متفاوت خود، تصاحب می‌کند، و حتی در یادداشتی منتشر نشده می‌نویسد که چه بسا برای تاریخ بهتر می‌بود اگر که یونانی‌ها به مغلوب رومی‌ها که مغلوب ایرانی‌ها می‌شدند. و اینک ایران معاصر آوردگاهی است که نیروهای فکری رقیب از شرق و غرب جهان در آن در نبرداند.

این رابطه‌ها و نسبت‌ها البته بیش‌تر تصادفات تاریخ‌اند، اما به هر روی، بار ضرورت جذب و هضم درس‌های بزرگ گذشته را بر دوش شهروندان اندیشناک جهان هرچه سنگین‌تر می‌کنند، امری که اتخاذ کنش‌های هرچه آگاهانه‌تر در آینده در گرو آن است.

استیون هیکس

شیکاگو، ایلینوی

۱۴ جولای، ۲۰۱۴

پیش‌گفتار

کتابی که در دست دارید نخستین محصول کاغذی بورژوا؛ مجله‌ی آنلاین حوزه‌ی اندیشه است که فعالیت خود را از دی‌ماه ۱۳۹۲ آغاز کرده.

بنای بورژوا بر این باور ریخته شده که انسان محکوم به جبر مادی نیست، و دگرگونی‌های مادی جهان همه معلول علل مادی و عینی نیستند. ما در بورژوا بر این باوریم که اندیشه‌های انتزاعی حائز قدرت‌اند، و از معبر کنش انسان‌ها جهان مادی را دگرگون می‌کنند. اندیشه‌های خوب سبب ساز هم‌زیستی و همکاری اجتماعی هستند، و شکوفایی و سعادت انسان‌ها را به ارمغان می‌آورند، و اندیشه‌های بد سبب‌ساز خشونت و واپاشی اجتماعی هستند، و امیدها و زندگی‌ها را تباہ می‌کنند.

اندیشه‌های خوب زندگی‌ساز چه هستند؟ پرفسور استیون آر. سی. هیکس، نویسنده‌ی کتاب «نیچه و نازی‌ها»، معتقد است که یافتن پاسخ این پرسش آسان‌تر خواهد بود اگر اول به جست‌وجوی پاسخی به این پرسش برآییم که اندیشه‌های بد زندگی‌سوز چه هستند.

یکی از زندگی‌سوزترین اندیشه‌های قرن بیستم اندیشه‌ی ناسیونال‌سوسیالیسم است که دولت‌سالاری جمع‌گرا هولناک‌ترین و مخرب‌ترین صورت خود را در ترکیب

آن یافته. خاستگاه‌های فلسفی نازیسم چه بوده‌اند؟ از عنوان کتاب معلوم است که نویسنده آن خاستگاه‌ها را در فلسفه‌ی نیچه یافته است.

شما را دعوت می‌کنم تا بعد از فراغت از مطالعه‌ی این کتاب کوتاه و جذاب، سری به مجله‌ی آنالاین ما بزنید که مطالب‌اش همه تصدیق این معنا است که اصل بر قدرت نیست؛ اصل بر آزادی است.

محمد ماشین‌چیان

تهران، ۱۵ شهریور ۱۳۹۳

www.bourgeois.ir

www.ketab.ir